

# Inhalt

**Vorwort — V**

**Abbildungs- und Tabellenverzeichnis — XIV**

- 1 Einführung: Sprache, Agonalität und das Verhältnis von Mensch und Natur — 1**
  
- 2 Theoretische Grundlagen — 7**
  - 2.1 Sprache und Perspektivität — 7
  - 2.2 Sprache und Wissen — 11
  - 2.3 Diskurs und Sprache — 14
    - 2.3.1 Der Diskursbegriff außerhalb der Linguistik — 14
    - 2.3.2 Der Diskursbegriff in der germanistischen Linguistik — 16
    - 2.3.3 Kritisieren oder beschreiben? Zum Umgang mit den Analyseergebnissen — 18
      - 2.3.3.1 Die Critical Discourse Analysis (CDA) — 19
      - 2.3.3.2 Die deskriptive linguistische Diskursanalyse — 20
  - 2.4 (Print-)Medien und Mediendiskurse — 22
  - 2.5 Diskursvergleich – Sprachvergleich – Kulturvergleich? — 27
    - 2.5.1 Sprache, Denken und Kultur — 28
    - 2.5.2 Kulturelle Perspektivität — 30
    - 2.5.3 Diskurs und Vergleich — 31
  - 2.6 Zusammenfassung der wichtigsten theoretischen Grundlagen — 35
  
- 3 Verwendete Korpora — 37**
  - 3.1 Die gewählten Mediendiskursthemen — 37
    - 3.1.1 Das Diskursthema Fracking — 37
    - 3.1.2 Das Diskursthema des Hurrikan „Sandy“ — 39
  - 3.2 Die Medientextkorpora — 41
  - 3.3 Die Großkorpora — 42
    - 3.3.1 Das DWDS-Korpus — 43
    - 3.3.2 Das Corpus of Contemporary American English (COCA) — 44
  - 3.4 Keywords und Kollokationen — 44
  - 3.5 Zusammenfassung der korpuslinguistischen Grundlagen — 51

<b>4</b>	<b>Agonalität und ihre sprachlichen Indikatoren im Deutschen und Englischen — 52</b>
4.1	Vorüberlegungen: Definition der Agonalität und Beispielanalyse — 52
4.1.1	Agonalität – Definitorische Überlegungen — 52
4.1.2	Agonalität in einem Untersuchungstext: Beispielanalyse — 57
4.1.2.1	Qualitative Analyse — 57
4.1.2.2	Quantitative Überprüfung der Agonalitätsindikatoren des Beispieltexts — 62
4.1.3	Zusammenfassung: Definition der Agonalität — 67
4.2	Semantische Dimensionen der Agonalität — 69
4.2.1	Die Dimension AGONALITÄT DER EXPLIZITEN GEGENÜBERSTELLUNG — 70
4.2.2	Die Dimension AGONALITÄT DER ZEITLICHEN GEGENÜBERSTELLUNG — 73
4.2.3	Die Dimension AGONALITÄT DER RELEVANZKONKURRENZ — 76
4.2.4	Die Dimension AGONALITÄT DER (NEGATIVEN) WERTUNG — 80
4.2.5	Die Dimension AGONALITÄT DER NEGATIVEN EMOTIONEN — 85
4.2.6	Die Dimension AGONALITÄT VON SCHEIN UND SEIN — 88
4.2.7	Die Dimension AGONALITÄT DER LEXIKALISCHEN GEGENÜBERSTELLUNG — 92
4.2.8	Die Dimension AGONALITÄT DER EXTERNEN HANDLUNGSAUFFORDERUNG — 95
4.2.9	Die Dimension AGONALITÄT DER ENTSCHEIDUNGSTHEMATISIERUNG — 97
4.2.10	Die Dimension BEENDEN DES AGONALEN ZUSTANDS — 99
4.2.11	Die verschiedenen Dimensionen der Agonalität: Zwischenfazit — 101
4.3	Der Agonalität auf der Spur (I) – deduktives Vorgehen mit Grammatiken — 102
4.3.1	Einleitung: Grammatikwerke und Agonalität — 102
4.3.2	Agonalität und grammatische Kategorien — 104
4.3.2.1	Das Konzept Mood/Modality bzw. Modus/Modalität und Agonalität — 104
4.3.2.1.1	Mood/Modality: Beschreibung in englischen Grammatiken — 104
4.3.2.1.2	Modus/Modalität: Beschreibung in deutschen Grammatiken — 107
4.3.2.1.3	Zusammenfassung und Vergleich im Hinblick auf Agonalität — 111
4.3.2.2	Die Konzepte Konzession, Kondition, Kontrast und Agonalität — 112
4.3.2.2.1	Concession, condition und contrast: Beschreibung in englischen Grammatiken — 112
4.3.2.2.2	Konzession, Kondition und Kontrast: Beschreibung in deutschen Grammatiken — 115

- 4.3.2.2.3 Zusammenfassung und Vergleich im Hinblick auf Agonalität — **118**
- 4.3.2.3 Das Konzept Evaluation und Agonalität — **119**
- 4.3.2.3.1 Evaluation: Beschreibung in englischen Grammatiken — **119**
- 4.3.2.3.2 Evaluation: Beschreibung in deutschen Grammatiken — **121**
- 4.3.2.3.3 Zusammenfassung und Vergleich im Hinblick auf Agonalität — **124**
- 4.3.2.4 Das Konzept Negation und Agonalität — **125**
- 4.3.2.4.1 Negation: Beschreibung in englischen Grammatiken — **125**
- 4.3.2.4.2 Negation: Beschreibung in deutschen Grammatiken — **127**
- 4.3.2.4.3 Zusammenfassung und Vergleich im Hinblick auf Agonalität — **129**
- 4.3.2.5 Das Konzept Passiv/Aktiv und Agonalität — **129**
- 4.3.2.5.1 Passiv und Aktiv: Beschreibung in englischen Grammatiken — **130**
- 4.3.2.5.2 Passiv und Aktiv: Beschreibung in deutschen Grammatiken — **131**
- 4.3.2.5.3 Zusammenfassung und Vergleich im Hinblick auf Agonalität — **133**
- 4.3.3 Begleiter der Agonalität — **133**
- 4.3.3.1 Potenzielle Verstärkung der Agonalität — **134**
- 4.3.3.1.1 Potenzielle Verstärkung der Agonalität: Beschreibung in englischen Grammatiken — **134**
- 4.3.3.1.2 Potenzielle Verstärkung der Agonalität: Beschreibung in deutschen Grammatiken — **135**
- 4.3.3.1.3 Zusammenfassung und Vergleich der Verstärkung im Hinblick auf Agonalität — **137**
- 4.3.3.2 Abschwächung und Agonalität — **138**
- 4.3.3.2.1 Abschwächung: Beschreibung in englischen Grammatiken — **138**
- 4.3.3.2.2 Abschwächung: Beschreibung in deutschen Grammatiken — **140**
- 4.3.3.2.3 Zusammenfassung und Vergleich der Abschwächung im Hinblick auf Agonalität — **141**
- 4.3.4 Zusammenfassung: Grammatik und Agonalität — **142**
- 4.4 Der Agonalität auf der Spur (II): Deduktive Analyse thematischer Wörterbücher — **145**
- 4.4.1 Die Ordnung der Welt und der Sprache: Thematisch gegliederte Wörterbücher — **146**
- 4.4.2 Wörterbuchkategorien und Dimensionen der Agonalität — **152**
- 4.4.2.1 Englische Wörterbuchgliederungen und Dimensionen der Agonalität — **152**
- 4.4.2.2 Deutsche Wörterbuchgliederungen und Dimensionen der Agonalität — **160**

- 4.4.2.3 Zusammenfassung: Wörterbuchkategorien und Dimensionen der Agonalität — **163**
- 4.4.3 Erweiterung des sprachlichen Repertoires der Agonalität — **163**
- 4.4.4 Thematische Wörterbücher 2.0 – ein Blick auf die automatisierte semantische Annotation — **176**
- 4.4.5 Zusammenfassung: Lexikographische Werke und Agonalität — **183**
- 4.5 Fazit: Agonalität im Deutschen und Englischen — **184**
  
- 5 Agonalität in den Untersuchungskorpora: Analyseergebnisse — 190**
- 5.1 Einleitung: Vorgehen und Überblick — **190**
- 5.2 Agonalität im Mediendiskurs zu Fracking — **192**
- 5.2.1 Agonale Thematisierung von Umwelt- und Sicherheitsaspekten — **194**
- 5.2.1.1 Agonale Thematisierung der Trinkwassersicherheit — **194**
- 5.2.1.2 Agonale Thematisierung der Erdbebengefahr — **198**
- 5.2.1.3 Agonale Thematisierung des Klimawandels — **199**
- 5.2.1.4 Wertung der Umweltschützer als Gruppe — **202**
- 5.2.1.5 Fracking und andere Energieformen — **203**
- 5.2.1.6 Ästhetische Naturbilder: Konflikte im Zusammenhang mit dem Konzept von Natur als Idylle — **205**
- 5.2.1.7 Kurzzusammenfassung: Agonal thematisierte Umwelt- und Sicherheitsaspekte — **208**
- 5.2.2 Agonale Thematisierung politischer Aspekte — **208**
- 5.2.2.1 Agonale Thematisierung des Entscheidungsprozesses um Fracking — **209**
- 5.2.2.2 Kritik an bestimmten politischen Akteuren und Institutionen in Bezug auf Frackingpolitik — **212**
- 5.2.2.3 Konflikte und Einigkeit zwischen Parteien in Bezug auf Fracking — **215**
- 5.2.2.4 Kurzzusammenfassung: Agonal thematisierte politische Aspekte — **217**
- 5.2.3 Agonale Thematisierung von wirtschaftlichen und globalen Auswirkungen — **218**
- 5.2.3.1 Agonale Thematisierung des wirtschaftlichen Potenzials — **218**
- 5.2.3.2 Agonale Thematisierung von Arbeitsplätzen — **222**
- 5.2.3.3 Zeitliche Gegenüberstellungen in Bezug auf Fracking — **224**
- 5.2.3.4 Agonale Aushandlung globaler Einflüsse von Fracking — **226**

- 5.2.3.5 Kurzzusammenfassung: Agonal verhandelte wirtschaftliche Themen — **228**
- 5.2.4 Agonale Thematisierung gesellschaftlicher und kultureller Aspekte — **229**
  - 5.2.4.1 Agonale Thematisierung gesellschaftlicher Auswirkungen des Fracking — **229**
  - 5.2.4.2 Agonale Thematisierung in Bezug auf Bürgerinitiativen — **232**
  - 5.2.4.3 Agonalität in der Bewertung filmischer Darstellungen von Fracking — **234**
  - 5.2.4.4 Kulturspezifische Sorge um die Sicherheit der Stromversorgung — **237**
  - 5.2.4.5 Kurzzusammenfassung: Agonal verhandelte gesellschaftliche Themen — **239**
- 5.2.5 Zusammenfassung: Charakterisierung der Agonalität in den Korpora zum Thema Fracking — **239**
- 5.2.6 Dimensionen der Agonalität im Frackingdiskurs: ein Fazit — **241**
- 5.3 Agonalität im Mediendiskurs zum Hurrikan Sandy — **246**
  - 5.3.1 Agonale Thematisierung des Ausmaßes — **246**
    - 5.3.1.1 Agonale Thematisierung des Ausmaßes von Hurrikan Sandy — **247**
    - 5.3.1.2 Agonale Thematisierung der Evakuierung New Yorks und des Umlands — **250**
    - 5.3.1.3 Vergleiche mit Hurrikan Katrina — **252**
    - 5.3.1.4 Agonale Thematisierung der wirtschaftlichen Auswirkungen von Hurrikan Sandy — **256**
    - 5.3.1.5 Kurzzusammenfassung: Agonale Aspekte in Bezug auf das Ausmaß des Hurrikans — **258**
  - 5.3.2 Agonale Thematisierung politischer Aspekte — **258**
    - 5.3.2.1 Agonale Gegenüberstellung der Präsidentschaftskandidaten — **260**
    - 5.3.2.2 Der umstrittene Einfluss des Hurrikans auf den Wahlverlauf — **263**
    - 5.3.2.3 Politische Auswirkungen für US-Präsident Obama — **265**
    - 5.3.2.4 Agonale Thematisierung des Verhältnisses zwischen Politikern — **268**
    - 5.3.2.5 Kurzzusammenfassung: Agonale politische Themen — **270**
  - 5.3.3 Agonale Thematisierung gesellschaftlicher Implikationen — **271**
    - 5.3.3.1 Auswirkungen auf Sportveranstaltungen — **271**
    - 5.3.3.2 Auswirkungen auf verschiedene Gesellschaftsschichten — **274**
    - 5.3.3.3 Agonale Thematisierung der Rolle der (neuen) Medien — **278**

- 5.3.3.4 Agonale Diskussion angemessenen Verhaltens angesichts einer Naturkatastrophe — **281**
- 5.3.3.5 Kurzzusammenfassung: Gesellschaftliche Konflikte — **284**
- 5.3.4 Hurrikan Sandy und das diskursive Naturverständnis — **284**
- 5.3.4.1 Agonale Thematisierung eines möglichen Zusammenhangs mit dem Klimawandel — **285**
- 5.3.4.2 Mögliche Auswirkungen auf die Klimapolitik — **287**
- 5.3.4.3 Naturkatastrophen und Vorhersehbarkeit — **288**
- 5.3.4.4 Schön, gefährlich, belebt, unbelebt? Naturkonzepte im diskursiven Wettstreit — **289**
- 5.3.4.5 Kurzzusammenfassung: Agonale Thematisierungen von Natur — **292**
- 5.3.5 Zusammenfassung: Charakterisierung der Agonalität in den Korpora zum Thema Hurrikan Sandy — **293**
- 5.3.6 Dimensionen der Agonalität: Unterschiede und Gemeinsamkeiten — **294**
- 5.4 Analysefazit (Teil 1): Kultur- und Sprachvergleich der Agonalität — **299**
- 5.5 Analysefazit (Teil 2): Unterschiede und Affinitäten zwischen den Dimensionen — **305**
- 5.6 Analysefazit (Teil 3): Das Mensch-Natur-Verhältnis in den Medien — **308**
  
- 6 Agonalität: Exkurse in andere Textsorten — 309**
- 6.1 Agonalität in Text-Bild-Beziehungen: ein Exkurs in Pressephotographien — **309**
- 6.1.1 Grundlagen der linguistischen Bildbetrachtung — **309**
- 6.1.2 Bildliche Darstellungen und die Dimensionen der Agonalität — **315**
- 6.1.3 Fazit zu Agonalität und Bildverwendung — **339**
- 6.2 Agonalität in der Frackingthematik: Ein fiktionaler Ausflug — **341**
- 6.2.1 Einführung — **341**
- 6.2.2 Zum Inhalt der ausgewählten Romane — **343**
- 6.2.3 Dimensionen der Agonalität in den gewählten Romanen — **345**
- 6.2.4 Agonale Zentren in den Romanen: Parallelen zur Mediendiskursanalyse — **348**
- 6.2.5 Zusätzliche Aspekte und Unterschiede zum Mediendiskurs — **352**
- 6.2.6 Das Mensch-Natur-Verhältnis in den gewählten Romanen — **361**
- 6.2.7 Fazit zur Agonalität in den Romandarstellungen — **362**

<b>7</b>	<b>Ergebnisse und Diskussion — 364</b>
7.1	Zusammenfassung der Ergebnisse — <b>364</b>
7.2	Sprachvergleichende Diskursanalysen: Ein terminologischer Vorschlag — <b>370</b>
7.3	Das Verhältnis von Mensch und Natur im Spiegel der Agonalität — <b>374</b>
<b>8</b>	<b>Ausblick: Weiterführende diskurslinguistische Untersuchungen von Agonalität — 377</b>
8.1	Anwendung in deutsch-englischen Diskursanalysen — <b>378</b>
8.2	Übertragung des Verfahrens auf weitere Sprachen — <b>380</b>
8.3	Übertragung auf weitere Textsorten und multimodale Aspekte — <b>381</b>
<b>Literaturverzeichnis — 384</b>	
<b>Verzeichnis der zitierten Korpustexte — 413</b>	
<b>Register — 438</b>	